

金质世界

寓言故事

下



新疆青少年出版社

金质世界寓言故事

(下)

李 柳 程慧颖 编

新疆青少年出版社

金质世界寓言故事

(上) (下)

编著 李 柳 程慧颖

新疆青少年出版社

(乌鲁木齐市胜利路100号 邮编:830001)

吉林省新华书店发行 吉林印刷厂印刷

787×1092毫米 32开 19印张 450千字

1998年1月第1版 第1998年1月第1次印刷

印数:1—10 000

ISBN7-5371-2826-X/I·949 定价:(全套)48.00元

如有印装问题请直接同承印厂调换

没有找到原译者,如发现请与我们联系。

目 录

亚洲·太平洋地区

明天和今天（马来西亚）	1
固执的鱼（马来西亚）	2
新龟兔赛跑（新加坡）	6
出一张嘴（新加坡）	8
偷懒的交通灯（新加坡）	9
风筝和老鹰（新加坡）	11
吃亏与长智（新加坡）	13
各有用处（新加坡）	15
骄傲的乌鸦（新加坡）	17
大胆子的苍蝇（新加坡）	19
榴梿神话（新加坡）	21
金象牙（新加坡）	22
蜗牛（新加坡）	25
烂苹果（新加坡）	26
里峇峇利路的传说（新加坡）	27
城里的老鼠和乡下的老鼠（菲律宾）	31
麂子（泰国）	34
有智慧的人（泰国）	35
两个拾到金子的人（泰国）	37
牧羊人和狼（泰国）	41
狐狸和乌鸦（泰国）	43

为什么人必须收割稻子（泰国）	44
爸爸的财宝（泰国）	45
兀鹰为什么是秃的（缅甸）	47
鹦鹉小姐舒盖（缅甸）	48
双牛星（老挝）	51
忘恩负义的狗（老挝）	54
小骆驼流浪记（蒙古）	57
亚干杜兰和他的粉红马（蒙古）	60
小马阿索加（斯里兰卡）	64
不干活的别吃饭（斯里兰卡）	67
塔吐纳和塔吐妮（孟加拉）	68
狮子和山羊（巴基斯坦）	74
聪明的美人（阿富汗）	76
奇里村长和魔鬼（阿富汗）	77
聪明人（阿富汗）	79
教徒和狼（土耳其）	80
驴和蛙（土耳其）	81
狮子和人（土耳其）	82
庆贺升官（土耳其）	83
烛（土耳其）	84
山羊和狼（土耳其）	85
最大的财富（土耳其）	86
燕子和麻雀（土耳其）	87
公鸡怎样骗过了狐狸（亚洲）	89
松鼠和猪獾（爱沙尼亚）	92
力量和才智（拉脱维亚）	94
善事的报应（亚洲）	96

兔子（亚洲）	97
袋鼠是怎样丢了耳朵的（巴布亚·新几内亚）	98
神芒果（巴布亚·新几内亚）	101
会长的蛋糕（新西兰）	104
跳蚤（新西兰）	107
彩虹大蛇（澳大利亚）	110
伯克利小溪的布依普（澳大利亚）	114
小脚趾水中旅行记（澳大利亚）	117
地球清洁工（澳大利亚）	122
狐狸、狗熊和鹰（新西兰）	124
捧着空花盆的孩子（朝鲜）	126
獾和貂打官司（朝鲜）	128
树蛙为什么总在雨天叫（韩国）	129
老奶奶和老虎（韩国）	131
狗和蟒蛇（日本）	133
蛙（日本）	135
两个懒汉（日本）	137
名字和绰号（日本）	138
母亲的心（日本）	139
神鼓（日本）	140
鹈鹕和熊鹰（日本）	142
清藏的白兔（日本）	143
两个吝嗒鬼（日本）	144
两只青蛙（日本）	145
颠倒的兔子（日本）	147
青春的泉水（日本）	150
弃老山（日本）	152

时隐时现的小雪子（日本）	153
小鸡和狐狸（越南）	155
农夫和老虎（越南）	157
猴子和绵羊（印度尼西亚）	159
鳄鱼和狒狒（印度尼西亚）	160
三兄妹杀死巨人（印度尼西亚）	162
猴子与鳄鱼（印度）	164
侍者踩痰（印度）	166
仁慈的祭祀者（印度）	168
错请裁判（印度）	170
选大臣（印度）	172
吃盐（印度）	174
仆人看家（印度）	176
愚蠢的两弟子（印度）	178

欧洲

狐狸与葡萄（希腊）	180
狮子的计谋（希腊）	182
大狮子与小老鼠（希腊）	184
.....	186
守在窗口的狼（希腊）	188
机警的蝙蝠（希腊）	190
自作自受（希腊）	192
假装狮子的驴（希腊）	194
假冒医生（希腊）	196
工人的愿望（希腊）	198
报恩的蚂蚁（希腊）	200

马夫 (希腊)	202
蚂蚁和蚂蚱 (希腊)	204
欺负羊的麻雀 (希腊)	206
卖神像 (希腊)	208
没头脑的人 (希腊)	210
理智的野山羊 (希腊)	212
人与蛇 (希腊)	214
猴子国王 (希腊)	216
骆驼的舞姿 (希腊)	218
幸运女神的馈赠 (希腊)	220
受株连的鸛鸟 (希腊)	222
搬弄是非的野猫 (希腊)	224
偏心的母猴 (希腊)	226
木炭商与洗衣店老板 (希腊)	228
不识趣的驴子 (希腊)	230
耍滑头的驴子 (希腊)	232
龟学飞翔 (希腊)	234
猴子捕鱼 (希腊)	236
本性难移的狐狸国王 (希腊)	238
挤牛奶的女孩 (希腊)	240
花言巧语的狐狸 (希腊)	242
异想天开的青蛙 (希腊)	244
不自量力的青蛙妈妈 (希腊)	246
两只老鼠 (希腊)	248
能屈能伸的芦苇 (希腊)	250
梅花鹿 (希腊)	252
狮熊之争 (希腊)	254

自以为是的农夫 (希腊)	256
得意忘形的蚊子 (希腊)	258
背信弃义的狮子 (希腊)	260
可悲的藏金人 (希腊)	262
神像的价格 (希腊)	264
无知的树 (希腊)	266
洼地里的青蛙 (希腊)	268
孔雀比美 (希腊)	270
野狼的诡计 (希腊)	272
勇敢的山羊 (希腊)	274
不自量的乌鸦 (希腊)	276
鱼狗的悲剧 (希腊)	278
神的行李车 (希腊)	280
聪明的小公鸡 (希腊)	282
遗嘱 (希腊)	284
毛毛虫 (匈牙利)	286
团结 (匈牙利)	287
强邻 (匈牙利)	288
蟋蟀 (匈牙利)	289
猴子和海豚 (匈牙利)	290
狐狸和乌鸦 (匈牙利)	291
牧人和狮子 (匈牙利)	292
爱奉承的海 (匈牙利)	293
奇怪的礼拜 (匈牙利)	295
老人和死神 (匈牙利)	296
老鹰和狐狸 (匈牙利)	297
老鹰和云雀 (匈牙利)	299

驴子的狡猾 (匈牙利)	300
狐狸和山羊 (匈牙利)	301
感谢 (匈牙利)	303
同一张口 (匈牙利)	304
狐狸和葡萄 (匈牙利)	305
好说谎的牧人 (匈牙利)	306
兔子和乌龟 (匈牙利)	307
狐狸和面具 (匈牙利)	309
胆小 (匈牙利)	310
野兔和狐狸 (匈牙利)	311
贪心的狗 (匈牙利)	312
找到的斧头 (匈牙利)	313
鸡蛋 (匈牙利)	314
骡子和神像 (匈牙利)	316
穴乌和孔雀 (匈牙利)	317
青蛙和肥牛 (匈牙利)	318
这里就是罗多斯 (匈牙利)	319
只一个, 但是..... (匈牙利)	320
狐狸和白鹤 (匈牙利)	321
马和驴 (匈牙利)	322
狮皮 (匈牙利)	323
牛和蚊子 (匈牙利)	324
狮子、狐狸和驴子 (匈牙利)	325
黄鼠狼和母鸡 (匈牙利)	326
恋爱的狮子 (匈牙利)	327
老实 (匈牙利)	328
足迹 (匈牙利)	329

驴子和蟋蟀（匈牙利）	330
蟋蟀和蚂蚁（匈牙利）	331
鹰和箭（匈牙利）	332
狼和羔羊（匈牙利）	333
常绿的枞树（波兰）	334
农夫与严寒老人的争论（波兰）	336
马、狼、公鸡、猫和虾（波兰）	337
鲱鱼和比目鱼（波兰）	341
兔子和狼（罗马尼亚）	345
鹤和小狐狸（阿尔泰山区）	347
狐狸和松鼠（罗马尼亚）	348
狐狸与狼的故事（罗马尼亚）	349
为狼举行洗礼（南斯拉夫）	363
机灵的小山羊（南斯拉夫）	364
想当罗马教徒的狼（南斯拉夫）	365
熊、猪和狐狸当农夫（南斯拉夫）	368
兔子怎么会只有一截尾巴梢（南斯拉夫）	370
狮子、老虎和人（南斯拉夫）	373
小猫和小老鼠（南斯拉夫）	375
马和牛请狮子评理（南斯拉夫）	376
鹿和刺猬（南斯拉夫）	378
狮子和狐狸（南斯拉夫）	380
獾和狐狸（南斯拉夫）	381
狗和大肥猪（南斯拉夫）	382
平等的鞋码（瑞士）	383
菩提树与国王（瑞士）	384
从天花板往下看世界（瑞士）	385

老鼠世界（奥地利）	386
“死亡”宫廷（英国）	387
夜莺和萤火虫（英国）	390
紫罗兰与三色堇（英国）	391
土块和卵石（英国）	396
报复的故事（英国）	397
高空中的生活（荷兰）	398
树上的老熊（瑞士）	399
小狐狸和老狐狸（奥地利）	400
树叶（奥地利）	401
嘲弄者莫默斯（奥地利）	402
一个小寓言（奥地利）	403
豺狗和阿拉伯人（奥地利）	404
兀鹰（奥地利）	409
陀螺（奥地利）	410
衣服（奥地利）	411
树（奥地利）	412
乡村大道上的孩子们（奥地利）	413
普罗米修斯（奥地利）	417
海神波塞冬（奥地利）	418
桥（奥地利）	420
论格言（奥地利）	421
骑桶人（奥地利）	422
小茶匙老太太（挪威）	425
狐狸与熊（瑞典）	428
跳高比赛（丹麦）	435
老公鸡的故事（英国）	437

三个恶汉（英国）	440
行善者（英国）	445
艺术家（英国）	447
讲故事的人（英国）	448
亚德里安和巴尔杜斯（英国）	449
牧人的狗和狼（英国）	452
野猪和公羊（英国）	454
孔雀、火鸡和鹅（英国）	456
两只猫头鹰和麻雀（英国）	458
狐狸装死（英国）	460
狐狸与仙鹤（英国）	461
骄傲的小鸡（英国）	463
乌龟和野兔（英国）	464
吹牛的青蛙（英国）	465
猎狗和狮子的寓言（英国）	466
笼中的小鸟和蝙蝠（英国）	467
孔雀和仙鹤（英国）	468
老鼠与黄鼠狼的寓言（英国）	469
老鼠和公牛（英国）	470
旅行者和松树（英国）	471
道德教训字母表（节选）（英国）	472
陆地、水和风（英国）	476
另一座岛（英国）	478
骆驼的背是怎样变驼的（英国）	482
犀牛皮为什么有许多皱纹（英国）	486
豹子身上的黑斑是怎样来的（英国）	487
大象的鼻子为什么那样长（英国）	494

袋鼠变形记（英国）	500
伟大的鱼（英国）	504
一件衬衫（英国）	508
乌龟和它的儿子（英国）	510
皇帝和大象（英国）	511
鸭子和月亮（英国）	512
网中鸟（英国）	513
奶牛（英国）	514
书（英国）	515
细线（英国）	516
孤独的树（保加利亚）	517
云雀（保加利亚）	519
“需要”会给人添智慧（保加利亚）	520
猫头鹰和它的孩子（波兰）	522
听话的狗（波兰）	523
小寓言（捷克·斯洛伐克）	524
虾、蚂蟥和青蛙（英国）	525
一个忠实而愚蠢的朋友（俄罗斯）	527
谁是谁非（俄罗斯）	529
结盟兄弟（俄罗斯）	531
命运女神的恩赐（俄罗斯）	533
一场殊死搏斗（俄罗斯）	535
三位大汉（俄罗斯）	537
无处藏身的狼（俄罗斯）	539
穷鞋匠与大富翁（俄罗斯）	541
老狼教子（俄罗斯）	543
厨子的教导（俄罗斯）	546

狐狸的誓言（俄罗斯）	547
老人与浪荡子（俄罗斯）	549
蜘蛛的本事（俄罗斯）	551
开箱子（俄罗斯）	553
危险的友谊（俄罗斯）	555
一对斑鸠兄弟（俄罗斯）	557
牯牛牺牲（俄罗斯）	559
合伙开店（俄罗斯）	561
测谎桥（俄罗斯）	563
鼯鼠的忠告（俄罗斯）	565
叶和根的对话（俄罗斯）	567
鲜花与纸花（俄罗斯）	569
人与财富（俄罗斯）	571
明星海豹（俄罗斯）	573
温和慈善的富翁（俄罗斯）	575
刮脸刀（俄罗斯）	577
狮王出巡（俄罗斯）	579
囚笼中的夜莺（俄罗斯）	581
地狱的审判（俄罗斯）	583
买梨（俄罗斯）	585
被魔鬼驱使的仆人（俄罗斯）	587
舀水取珠（俄罗斯）	589
罪恶的根源（俄罗斯）	591
编者的话	593

明天和今天

一天晚上，外面正下着大雨，猴子和癞蛤蟆坐在一棵大树底下，互相抱怨这天气太冷了！

“咳！咳！”猴子咳嗽起来。

“呱——呱——呱！”癞蛤蟆也喊个不停。

他们被淋成了落汤鸡，冻得浑身发抖。这种日子多难过啊！他们想来想去，决定明天就去砍树，用树皮搭一个暖和的棚子。

第二天一早，红通通的太阳露出了笑脸，大地被晒得暖洋洋的。猴子在树顶上尽情地享受着阳光的温暖，癞蛤蟆也躺在树根附近晒太阳。

猴子从树上跳下来，对蛤蟆说：

“喂！我的朋友，你感觉怎么样？”

“好极了！”癞蛤蟆回答说。

“我们现在还要不要去搭棚子呢？”猴子问。

“你这是怎么啦？”癞蛤蟆被问得不耐烦了。“这件事明天再干也不迟。你瞧，现在我多暖和，多舒服呀！”

“当然啦，棚子可以明天再搭！”猴子也爽快地同意了。

他们为温暖的阳光整整高兴了一天。

傍晚，又下起雨来。

他们又一起坐在大树底下，抱怨这天气太冷，空气太潮湿。

“咳！咳！”猴子又咳嗽起来。

“呱——呱——呱！”癞蛤蟆也冻得喊个不停。

他们再一次下了决心：明天一早就去砍树，搭一个暖和的棚子。

可是，第二天一早，火红的太阳又从东方升起，大地洒满了金光。猴子高兴极了，赶紧爬到树顶上去享受太阳的温暖。癞蛤蟆也一动也不动地躺在地上晒太阳。

猴子又想起昨晚说过的话，可是，癞蛤蟆却说什么也不同意：“干嘛要浪费这么宝贵的时光，棚子留到明天再搭嘛！”

这样的故事，每天都重复一遍。一直到今天为止，情况都没有变化。

猴子和癞蛤蟆还是一起坐在大树底下呻吟，抱怨这天气太冷，空气太潮湿。

“咳！咳！”

“呱——呱——呱！”

（朱兆顺译）